

16th Edition

HARRISON'S

PRINCIPLES OF

Internal Medicine



Tinsley R. Harrison

اصول طب داخلی هاریسون

بیماری‌های خون و سرطان

کاسپر بران والد فوسی هوسر لانگو جمسون

ترجمه
دکتر عبدالحسین ستوده‌نیا

زیر نظر
دکتر سیدحسین صمدانی‌فرد
عضو هیأت علمی دانشگاه علوم پزشکی ایران



نسل فردا

۱۳۸۴

بیماری‌های هماتولوژی و انکولوژی / [ویراستاران دنیس کاسپر ... و دیگران]: ترجمه حسین صمدانی‌فرد، عبدالحسین ستوده‌نیا. -- تهران: نسل فردا، ۱۳۸۳
۴۶۴ ص.: مصور، جدول.

ISBN 964-7957-98-X (دوره)
ISBN 964-7957-80-7 ۶۵۰۰۰ ریال

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

بالای عنوان: اصول طب داخلی هاریسون ۲۰۰۵.

این کتاب ترجمه بخش «بیماری‌های هماتولوژی و انکولوژی» از کتاب اصول طب داخلی هاریسون Harrison's Principles of internal medicine, 16th ed, c 2005 است.

۱. خون -- بیماری‌ها. ۲. سرطان‌شناسی. الف. کاسپر، دنیس Kasper, Dennis L. ویراستار. ب. صمدانی‌فرد، حسین، مترجم. ج. ستوده‌نیا، عبدالحسین، مترجم. د. هریسون تنسلی راندولف، ۱۹۰۰ - م. Harrison, Tinsley Randolph. اصول طب داخلی هاریسون. ه. عنوان. اصول طب داخلی هاریسون ۲۰۰۵.

۶۱۶/۱۵

۹۴/ب۶۳۶ RC

۱۳۸۴

کتابخانه ملی ایران

۸۳-۲۴۱۸۳ م



نسل فردا

اصول طب داخلی هاریسون بیماری‌های خون و سرطان

ترجمه: دکتر عبدالحسین ستوده‌نیا

زیرنظر: دکتر سیدحسین صمدانی‌فرد

ناشر: انتشارات نسل فردا

چاپ اول، ۲۲۰۰ نسخه، ۱۳۸۴

صفحه‌آرا: فاطمه نویدی

لیتوگرافی: فرم اول

چاپ: درخشان

بهاء: ۶۵۰۰ تومان

شابک دوره: X-۹۸-۷۹۵۷-۹۶۴

شابک: ۷-۸۰-۷۹۵۷-۹۶۴

پست الکترونیک: ARJMANDBOOK@YAHOO.COM

- دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خیابان کارگر و ۱۶ آذر تلفن ۸۹۷۵۸۶۳، ۸۹۷۷۰۰۲، ۸۹۷۹۵۴۴
- شعبه اصفهان: دروازه شیراز، خیابان چهارباغ بالا، پاساژ هزارجریب تلفن ۶۲۸۱۵۷۴
- شعبه آباده: خیابان امام خمینی، روبروی اورژانس، تلفن ۳۳۳۱۱۱۵-۰۷۵۱
- شعبه بابل: خیابان گنج‌افروز، پاساژ گنج‌افروز تلفن ۲۲۲۷۷۶۴
- شعبه رشت: خیابان نامجو، روبروی ورزشگاه عضدی تلفن ۳۲۳۲۸۷۶

مقدمه

شیخ ابوسعید یک بار به طوس رسید. مردمان از شیخ استدعای مجلس کردند. شیخ اجابت کرد. بامداد در خانقاه استاد، تخت بنهادند و مردم می آمدند و می نشستند. چون شیخ بر تخت شد و مقریان، قرآن برخواندند و مردم می آمدند چندان که کس را جای نماند. معرف برخاست و گفت خدایش پیامرزا که هرکسی از آن جا که هست یک گام فراتر آید. شیخ گفت و صلی الله علی محمد و آله اجمعین و دست بروی فرود آورد و گفت هر چه ما خواستیم گفت و جمله پیغامبران بگفته اند، او بگفت: خدایش، پیامرزا که هرکسی از آن جا که هست یک گام فراتر آید. چون این کلمه بگفت، از تخت فرود آمد و آن روز پیش از این نگفت و بر این ختم کرد.

اسرار التوحید فی مقامات الشیخ ابوسعید

آنچه که زندگی را پر معنا می کند، حرکت و آنچه زندگی را تهی می کند، درجا زدن است. به راستی که ما در هر مقامی هستیم، چه دانشجوی پزشکی، چه پزشک عمومی و چه متخصص یا استاد دانشگاه، همواره می بایستی یک گام به پیش گذاشیم. تغییر شرایط زندگی و پیشرفت مستلزم آن است که پیوسته، سفری هر چند به طول یک گام در افکار، اعمال و دانش خود بپیماییم و گرنه سرنوشت آب را که را پیدا می کنیم و در گنداب غصه ها، نشخوارهای ذهنی بی حاصل، عاداتهای روزمره و تکرار مکرر خود، می پوشیم. پیشرفت، یعنی حرکت، و حرکت یعنی تغییر. تغییر در افکار، اعمال و دانش می تواند پویایی و انعطاف پذیری لازم را برای حل مسائل و مشکلات زندگیمان در سطوح و لایه های مختلف برای جستجوی راه حل های جدید حاصل کند. اینجانب در طول سالهای بسیار طبابت و تدریس دانشگاه، با انتشار و ویرایش جدید «اصول طب داخلی هاریسون»، هر بار به شور و شوق آمده و از اینکه دانش پزشکی از پرشتاب ترین و پرتغییرترین دانشهای بشری است، له وجود آمده ام، چرا که تغییر یعنی حرکت، یعنی زندگی!

همانولژی جایگاه منحصر به فردی در طب داخلی دارد، زیرا یک سر آن به ژنتیک و سر دیگرش به آنکولوژی برمی خورد. بدین ترتیب با خواندن همانولژی و کار بالینی در این زمینه، نه تنها از سروکار

داشتن با دنیای عجیب ژنتیک، ساختار بسیار زیبای هموگلوبین و شگفتیهای انکوژنها ملحوظ شوید، بلکه در مواجهه با بیماران مبتلا به سرطان جدید با چالشهای عمیق فلسفی درباره فلسفه حیات و مرگ روبرو شوید!

در ویرایش جدید اصول طب داخلی هاریسون تمامی فصلها کمابیش تغییراتی دارند. این تغییرات در فصلهای مربوط به تظاهرات اصلی بیماریها (مثل کم خونی ...)، کم خونی فقر آهن، و پیوند سلولهای خونساز (فصل ۱۰۰) اندک است.

فصلهای زیر تقریباً یکسره از نو نوشته شده اند: فصل ۹۳ (کم خونی همولیتیک)، فصل ۹۶ (لوسمی ها)، فصل ۹۷ (بدخیمی لنفوئید)، فصل ۱۰۳ (درمانهای ضد انعقادی).

فصلهای زیر نیز تغییراتی در حد متوسط (۲۰-۳۰ درصد) دارند: فصل ۹۱ (هموگلوبینوپاتی ها)، فصل ۹۲ (کم خونی مگالوبلاستیک)، فصل ۹۴ (کم خونی آپلاستیک)، فصل ۹۸ (اختلالات پلاسما سل ها)، فصل ۹۹ (انتقال خون)، فصل ۱۰۱ (اختلالات پلاکتی) و فصل ۱۰۲ (اختلالات انعقادی).

ترجمه کتاب واقعاً دقیق است و مترجم محترم زحمت زیادی برای ترجمه دقیق متن، جدولها و الگوریتم های کتاب کشیده اند. همچنین سؤالات امتحانات پیش کارورزی، دستیاری و ارتقا نیز در پایان هر فصل افزوده شده اند که جنبه آموزشی ترجمه را تقویت کرده است. امید که دانشجویان عزیز و همکاران گرامی استفاده کافی از این کتاب ارزشمند ببرند.

دکتر سیدحسین صمدانی فرود

عضو هیأت علمی دانشگاه علوم پزشکی ایران

فهرست مطالب

بخش اول : تظاهرات اصلی بیماریهای هماتولوژیک

فصل ۵۲ : کم خونی و پلی سیمی	۱۱
فصل ۵۳ : خونریزی و ترومبوز	۳۰
فصل ۵۴ : بزرگی گره های لنفاوی و طحال	۴۵
فصل ۵۵ : اختلالات گرانولوسیت ها و منوسیت ها	۵۹

بخش دوم : اختلالات خونسازی

فصل ۹۰ : کم خونی فقر آهن و سایر موارد کم خونی ناشی از کاهش تولید	۸۵
فصل ۹۱ : اختلالات هموگلوبین (هموگلوبینوپاتی ها)	۱۰۱
فصل ۹۲ : کم خونی های مگالوبلاستیک	۱۲۳
فصل ۹۳ : کم خونی های همولیتیک و خونریزی حاد	۱۳۸
فصل ۹۴ : کم خونی آپلاستیک، میلودیسپلازی و سندرم های مرتبط با نارسایی مغز استخوان	۱۶۳
فصل ۹۵ : پلی سیمی حقیقی و سایر بیماریهای میلوپرولیفراتیو	۱۸۶
فصل ۹۶ : لوسمی میلوئید حاد و مزمن	۱۹۸
فصل ۹۷ : بدخیمی های سلول های لنفوئیدی	۲۲۳
فصل ۹۸ : اختلالات مربوط به پلاسما سل ها	۲۵۲
فصل ۹۹ : بیولوژی انتقال خون و درمان به وسیله انتقال خون	۲۶۸
فصل ۱۰۰ : پیوند سلول های خون ساز	۲۸۳

بخش سوم: اختلالات هموستاز

فصل ۱۰۱: اختلالات پلاکتی و دیواره عروق	۲۹۹
فصل ۱۰۲: اختلالات انعقادی و ترومبوز	۳۱۸
فصل ۱۰۳: درمان ضد انعقادی، فیبرینولیتیک و ضد پلاکت	۳۲۷

بخش چهارم: سرطان شناسی

فصل ۶۶: نحوه برخورد با بیمار دچار بدخیمی	۳۵۵
فصل ۶۷: پیشگیری و تشخیص زودرس سرطان	۳۶۹
فصل ۷۰: اصول درمان سرطان: جراحی، شیمی درمانی و درمانهای بیولوژیک	۳۸۵
فصل ۸۸: فوریت های انکولوژی	۴۲۶
فصل ۸۹: پیامدهای دیررس سرطان و درمان آن	۴۴۶